

Alapszavak a munkához

Pincér • Konyha • Szobaasszony

Állapot: 2026. október

Ez a kis szószeretet azokat a német szavakat és mondatokat gyűjti össze, amelyekre az első munkanapokon a legtöbbször szükséged lesz. Van egy közös rész mindenkinek, utána pozícióként egy-egy rész: pincér, konyha, szobaasszony.

Minden szó mellett magyaros kiejtést találsz. Az **(AT)** jelzés osztrák szóváltozatot jelent: Ausztriában sok szó eltér a németországitól. Ezek főleg Kelet-Ausztriában (például Bécsben) gyakoriak, nyugaton (Tirol, Vorarlberg) másképp is mondhatják.

A kiejtés közelítő, nem pontos. A legjobb, ha a munkatársaidtól is hallgatod, és megkérdezed, hogyan mondják náluk.

Kiejtési segédlet

A kiejtést magyar betűkkel írtuk le. A hosszú magánhangzót ékezet jelzi (á, é, í, ó, ú), a magyar **s** hang a német **sch**, a magyar **sz** pedig a német **s** vagy **ss**. Az **ö** és az **ü** úgy hangzik, mint magyarul.

Betű	Kiejtés	Példa
ei	áj	Zeit = cájt
eu, äu	ój	neu = nój
ie	í	Bier = bír
ch, -ig (szó végén)	h, ih	Küche = kühe, nicht = niht, fertig = fértih
sch	s	Schicht = sikt
sp, st (szó vagy szótag elején)	sp, st (magyar s-sel)	Speise = spájze, Besteck = bestek
s (magánhangzó előtt)	z	Salz = zalc
ss, ß	sz	Wasser = vásszer
z, tz	c	Zimmer = cimmer
w, v	v, f	Wasser = vásszer, Vorspeise = fórspájze

Közös szavak és mondatok

Ezekre minden pozícióban szükség lesz.

Munkahelyi szavak

Német	Kiejtés	Magyarul
der Dienstplan	dínsztplán	beosztás
die Schicht	sikt	műszak
der Frühdienst	frü-dínszt	korai (délelőtti) műszak
der Spätdienst	spét-dínszt	késői műszak
die Pause	páuze	szünet
der Feierabend	fájeráabend	a munkaidő vége
der Urlaub	úrlaup	szabadság
der Krankenstand (AT)	kránkenstánd	betegszabadság
die Krankmeldung	kránkmeldung	betegség bejelentése
das Gehalt, der Lohn	gehalt, lón	fizetés, bér
der Chef, die Chefin	sef, séfin	főnök
der Kollege, die Kollegin	kolége, kolégin	munkatárs
das Personal	perzonál	személyzet
das Trinkgeld	trinkgelt	borravaló
die Arbeitskleidung	árbájtsklájdung	munkaruha
die Überstunden	über-stunden	túlóra
der Arbeitsvertrag	árbájtsfertrág	munkaszerződés
die Probezeit	próbecájt	próbaidő
die Kündigung	kündigung	felmondás
die Unterkunft	unterkunft	szállás
die Saison	zezong	szezon

Napok, számok, idő

Napok: Montag (móntág) hétfő, Dienstag (dínsztág) kedd, Mittwoch (mittvoh) szerda, Donnerstag (donnersztág) csütörtök, Freitag (frájtág) péntek, Samstag (zámsztág) szombat, Sonntag (zonntág) vasárnap.

Számok: 1 eins (ájnsz), 2 zwei (cváj), 3 drei (dráj), 4 vier (fír), 5 fünf (fünf), 6 sechs (zeksz), 7 sieben (zíben), 8 acht (aht), 9 neun (nójn), 10 zehn (cén), 11 elf (elf), 12 zwölf (cvölf), 20 zwanzig (cvancih).

Idő: die Uhr (úr) óra, halb acht (halp aht) fél nyolc, **Viertel acht (AT)** (firtel aht) negyed nyolc, dreiviertel acht (AT) (drájfirtel aht) háromnegyed nyolc. Ez ugyanúgy működik, mint magyarul: a Viertel acht 7:15, a halb acht

7:30, a dreiviertel acht 7:45. A Viertel acht helyett sokan így is mondják: Viertel nach sieben (firtel nah ziben).

Köszönések és alapmondatok

Német	Kiejtés	Magyarul
Guten Morgen! / Guten Tag! / Guten Abend!	<i>gúten morgen / gúten tág / gúten ábend</i>	Jó reggelt! / Jó napot! / Jó estét!
Grüß Gott! (AT)	<i>grüsz gott</i>	Jó napot! (osztrák köszönés)
Servus! (AT, baráti)	<i>zervusz</i>	Szia! / Viszlát!
Mahlzeit!	<i>málcájt</i>	köszönés ebéddió körül a munkatársak között
Danke. / Bitte.	<i>danke / bitte</i>	Köszönöm. / Kérem, szívesen.
Entschuldigung!	<i>entsuldigung</i>	Elnézést!
Wie bitte?	<i>ví bitte</i>	Tessék? (nem hallottam)
Ich habe das nicht verstanden.	<i>ih hábe dasz niht ferstanden</i>	Ezt nem értettem.
Können Sie das bitte wiederholen?	<i>könnenzi dasz bitte víderhólen</i>	Meg tudná ismétetni?
Bitte langsamer.	<i>bitte lánzgámer</i>	Kérem, lassabban.
Verstanden.	<i>ferstanden</i>	Értettem.
Ich bin neu hier.	<i>ih bin nój hí</i>	Új vagyok itt.
Was soll ich tun?	<i>vasz zol ih tún</i>	Mit csináljak?
Wo finde ich ...?	<i>vó finde ih</i>	Hol találom ...?
Wann habe ich Pause?	<i>van hábe ih páuze</i>	Mikor van szünetem?
Können Sie mir bitte den Dienstplan geben?	<i>könnenzi mír bitte dén dínsztplán gében</i>	Kaphatnám a beosztást?
Ich brauche Hilfe.	<i>ih bráuhe hilfe</i>	Segítségre van szükségem.
Ich bin krank.	<i>ih bin kránk</i>	Beteg vagyok.
Ich komme heute später.	<i>ih kómme hójte spéter</i>	Ma később érkezem.

Pincér, felszolgáló (Kellner, Service)

Szavak

Német	Kiejtés	Magyarul
der Kellner, die Kellnerin	<i>kellner, kellnerin</i>	pincér, pincérnő
die Servicekraft	<i>zörviszkráft</i>	felszolgáló
der Gast, die Gäste	<i>gaszt, gészte</i>	vendég, vendégek
der Tisch	<i>tis</i>	asztal
die Reservierung	<i>rezervíring</i>	foglalás
die Speisekarte	<i>spájzekárte</i>	étlap
die Getränkekarte	<i>getränkékárte</i>	itallap
die Weinkarte	<i>vájnkaré</i>	borlap
die Vorspeise	<i>förspájze</i>	előétel
die Hauptspeise	<i>háuptspájze</i>	főétel
das Dessert, die Nachspeise (AT)	<i>deszér, náhspájze</i>	desszert
die Mehlspeise (AT)	<i>mélspájze</i>	édes tésztaétel
die Suppe	<i>zuppe</i>	leves
die Beilage	<i>bájláge</i>	köret
das Tagesmenü	<i>tágesmenü</i>	napi menü
das Wasser	<i>vásszer</i>	víz
das Leitungswasser	<i>lájtungsvásszer</i>	csapvíz
mit / ohne Kohlensäure	<i>mit / óne kólenzójre</i>	szénsavas / szénsavmentes
das Bier	<i>bír</i>	sör
der Wein, Weißwein, Rotwein	<i>vájn, vájszvájn, rótvájn</i>	bor, fehér bor, vörös bor
der Espresso, ein kleiner Schwarzer (AT)	<i>espresszó, ájn klájner svarcer</i>	eszpresszó
eine Melange (AT)	<i>ájne melánsz</i>	tejes kávé (kb. cappuccino)
ein Verlängerter (AT)	<i>ájn ferlengerter</i>	hosszú kávé (eszpresszó több vízzel)
der Teller	<i>teller</i>	tányér
das Glas	<i>glász</i>	pohár
die Tasse	<i>tásze</i>	csésze
das Besteck	<i>bestek</i>	evőeszköz
das Messer, die Gabel, der Löffel	<i>messer, gábel, löffel</i>	kés, villa, kanál
die Serviette	<i>zervjette</i>	szalvéta

Német	Kiejtés	Magyarul
die Rechnung	<i>réhnung</i>	számla
die Allergie, die Allergene	<i>allergí, allergéne</i>	allergia, allergének
vegetarisch, vegan	<i>vegetáris, végán</i>	vegetáriánus, végán
glutenfrei, laktosefrei	<i>glútenfráj, laktózefráj</i>	gluténmentes, laktózmentes

Mondatok

Német	Kiejtés	Magyarul
Willkommen! Haben Sie reserviert?	<i>vilkommen! hábenzí rezervírt</i>	Isten hozta! Foglaltak?
Ein Tisch für zwei Personen?	<i>ájñ tis für cváj perzónen</i>	Asztalt kettőre?
Hier ist die Speisekarte.	<i>hír iszt dí spájzekárte</i>	Itt az étlap.
Möchten Sie etwas trinken?	<i>möhtenzí ecvasz trinken</i>	Szeretne inni valamit?
Haben Sie schon gewählt?	<i>hábenzí són gevélt</i>	Választottak már?
Was darf es sein?	<i>vasz dárí esz zájñ</i>	Mit hozhatok?
Haben Sie Allergien?	<i>hábenzí allergién</i>	Van allergiájuk?
Einen Moment, bitte.	<i>ájñen momént bitte</i>	Egy pillanat, kérem.
Guten Appetit!	<i>gúten appetít</i>	Jó étvágyat!
Hat es geschmeckt?	<i>hat esz gesmekt</i>	Ízlett?
Zusammen oder getrennt?	<i>cuzámmen óder getrént</i>	Együtt vagy külön fizetnek?
Das macht zwanzig Euro.	<i>dasz maht cvancih ójro</i>	Ez húsz euró.
Zahlen, bitte! (a vendég mondja)	<i>cálen bitte</i>	Fizetnék!
Stimmt so. (a vendég mondja)	<i>stímt zó</i>	Így jó, tartsa meg a visszajárót.
Entschuldigung, das tut mir leid.	<i>entsuldigung, dasz tút mír lájt</i>	Elnézést, sajnálom.

Konyha, szakács (Küche, Koch)

Szavak

Német	Kiejtés	Magyarul
die Küche	<i>kühe</i>	konyha
der Koch, die Köchin	<i>koh, köhin</i>	szakács
der Küchenchef	<i>kühensef</i>	konyhafőnök
der Beikoch	<i>bájkoh</i>	segédszakács
die Küchenhilfe	<i>kühenhilfe</i>	konyhai kisegítő
der Geschirrspüler	<i>gesirspüler</i>	mosogató (személy vagy gép)
das Geschirr	<i>gesír</i>	edények
der Topf	<i>topf</i>	fazék
die Pfanne	<i>pfanne</i>	serpenyő
das Messer	<i>messer</i>	kés
das Schneidebrett	<i>snájderejt</i>	vágódeszka
die Schürze	<i>sürce</i>	kötény
der Herd	<i>hért</i>	tűzhely
der Backofen	<i>bákofen</i>	sütő
die Fritteuse	<i>fritőze</i>	olajsütő
der Kühlschrank	<i>kűlsrank</i>	hűtőszekrény
der Kühlraum	<i>kűlraum</i>	hűtőkamra
schneiden	<i>snájdén</i>	vágni
schälen	<i>sélen</i>	hámozni
kochen	<i>kohen</i>	főzni
braten	<i>bráten</i>	sütni (serpenyőben)
backen	<i>bákken</i>	sütni (sütőben)
würzen	<i>vürzen</i>	fűszerezni
abwaschen	<i>ávvasen</i>	mosogatni
putzen	<i>puccen</i>	takarítani
die Vorbereitung	<i>fórberájtung</i>	előkészítés
die Hygiene	<i>hügiéne</i>	higiénia
HACCP	<i>há-cé-cé-pé</i>	élelmiszer-higiéniai önellenőrzési rendszer
roh / gar / frisch	<i>ró / gár / fris</i>	nyers / megfőtt, kész / friss

Alapanyagok

Az első szó a hétköznapi, általánosan használt változat. Az **(AT)** jelzésű szót Ausztriában sok helyen így látod az étlapon és így hallod a konyhában.

Német	Kiejtés	Magyarul
die Kartoffel, Erdäpfel (AT)	<i>kartoffel, érdépfel</i>	burgonya
die Tomate, Paradeiser (AT)	<i>tomáte, paradájzer</i>	paradicsom
der Blumenkohl, Karfiol (AT)	<i>blúmenkól, karfiól</i>	karfiol
die grünen Bohnen, Fisolen (AT)	<i>dí grünen bónen, fizólen</i>	zöldbab
der Quark, Topfen (AT)	<i>kvárk, topfen</i>	túró
die Sahne, Obers (AT)	<i>záne, óbers</i>	tejszín (Schlagsahne, Schlagobers = habtejszín)
die Aprikosen, Marillen (AT)	<i>aprikózen, marillen</i>	sárgabarack
das Hackfleisch, Faschiertes (AT)	<i>hakkflájs, fasírtes</i>	darált hús
die Aubergine, Melanzani (AT)	<i>óberzsíne, melancáni</i>	padlizsán
die Johannisbeere, Ribisel (AT)	<i>jóhannisbére, ribízel</i>	ribizli
das Brötchen, die Semmel (AT)	<i>bröthen, zemmel</i>	zsemle
das Huhn, das Hähnchen, Hendl (AT)	<i>hún, hénhen, hendl</i>	csirke
die Palatschinke (AT)	<i>palacsinke</i>	palacsinta (az étlapon így látod)
das Rindfleisch	<i>rintflájs</i>	marhahús
das Schweinefleisch	<i>svájneflájs</i>	sertéshús
der Fisch	<i>fis</i>	hal
die Eier	<i>ájer</i>	tojás
das Mehl	<i>mél</i>	liszt
der Zucker, das Salz, der Pfeffer	<i>cucker, zalc, pfeffer</i>	cukor, só, bors
die Butter, die Milch	<i>butter, milh</i>	vaj, tej
die Zwiebel, der Knoblauch	<i>cvibel, knóblauh</i>	hagyma, fokhagyma
das Gemüse, das Obst	<i>gemüze, ópszt</i>	zöldség, gyümölcs
der Reis, die Nudeln	<i>rájsz, núdeln</i>	rizs, tészta

Mondatok

Német	Kiejtés	Magyarul
Achtung, heiß!	<i>achtung hájsz</i>	Vigyázat, forró!
Achtung, hinter dir!	<i>achtung hinter dír</i>	Vigyázz, mögötted!
Vorsicht, Messer!	<i>fórziht messer</i>	Vigyázat, kés!
Ich brauche ...	<i>ih bráuhe</i>	Szükségem van ...
Wie viele Portionen?	<i>ví file porciónen</i>	Hány adag?
Wie lange dauert das noch?	<i>ví lánge dáuert dasz nóh</i>	Mennyi ideig tart még?
Fertig!	<i>fértih</i>	Kész!
Das ist noch nicht fertig.	<i>dasz iszt nóh niht fértih</i>	Ez még nincs kész.
Bitte die Allergene beachten.	<i>bitte dí allergéne beáhten</i>	Kérem, figyeljenek az allergénekre.
Bitte Hände waschen.	<i>bitte hénde vásen</i>	Mosd meg a kezed.
Wo ist das Lager?	<i>vó iszt dasz láger</i>	Hol van a raktár?
Kann ich helfen?	<i>kann ih hélfen</i>	Segíthetek?

Szobaasszony (Housekeeping)

Szavak

Német	Kiejtés	Magyarul
das Zimmermädchen	<i>cimmerméthen</i>	szobalány
die Reinigungskraft	<i>rájnigungskraft</i>	takarító
das Housekeeping	<i>házkíping</i>	szobaszerviz, takarítás (hotelosztály)
die Hausdame	<i>háuszdáme</i>	szobafőnök (a housekeeping vezetője)
der Etagenservice	<i>etázsenzörvisz</i>	emeleti szobaszerviz
das Zimmer	<i>cimmer</i>	szoba
das Bad, das Badezimmer	<i>bád, bádecimmer</i>	fürdőszoba
die Toilette	<i>toálette</i>	WC
das Bett	<i>bett</i>	ágy
das Bettlaken, das Leintuch (AT)	<i>bettláken, lájntúh</i>	lepedő
die Bettwäsche	<i>bettvése</i>	ágynemű
das Kissen, der Polster (AT)	<i>kiszen, polszter</i>	párna
die Decke	<i>decke</i>	takaró
das Handtuch	<i>hánttúh</i>	törölköző
das Badetuch	<i>bádetúh</i>	fürdőlepedő
der Bademantel	<i>bádemantel</i>	fürdőköpeny
die Seife	<i>zájfe</i>	szappan
das Shampoo	<i>sampú</i>	sampon
das Toilettenpapier	<i>toálettenpapír</i>	WC-papír
der Mülleimer, der Müll	<i>müllájmer, müll</i>	szemetes, szemét
der Staubsauger	<i>stáupzáuger</i>	porszívó
der Wischmopp	<i>vismopp</i>	felmosó
der Besen	<i>bézen</i>	seprű
der Eimer	<i>ájmer</i>	vödör
das Putzmittel	<i>puccmittel</i>	tisztítószer
die Handschuhe	<i>hántsúe</i>	kesztyű
der Spiegel	<i>spígel</i>	tükör
das Fenster, der Vorhang	<i>fenszter, fórháng</i>	ablak, függöny
die Minibar, der Safe	<i>míni-bár, széjf</i>	minibár, széf

Német	Kiejtés	Magyarul
die Fernbedienung	<i>fernbedínung</i>	távírányító
Bitte nicht stören	<i>bitte niht stören</i>	Ne zavarjanak (az ajtón lévő tábla)
die Anreise / die Abreise	<i>ánrájze / ábrájze</i>	érkezés / elutazás
belegt / frei	<i>belégt / fráj</i>	foglalt / szabad (szoba)
die Fundsache	<i>funtzáhe</i>	talált tárgy

Mondatok

Német	Kiejtés	Magyarul
Zimmerservice! / Housekeeping!	<i>cimmerzörvisz / házkíping</i>	Szobaszerviz! (kopogáskor)
Darf ich hereinkommen?	<i>dárf ih herájnkommen</i>	Bejöhetek?
Soll ich später wiederkommen?	<i>zol ih spéter víderkommen</i>	Később jöjjelek vissza?
Wann soll ich das Zimmer machen?	<i>van zol ih dasz cimмер máhen</i>	Mikor csináljam meg a szobát?
Brauchen Sie frische Handtücher?	<i>bráuhenzi frise hánttüher</i>	Kérnek tiszta törölközőt?
Kann ich das Bett neu beziehen?	<i>kann ih dasz bett nój bezién</i>	Áthúzhatom az ágyat?
Das Zimmer ist noch belegt.	<i>dasz cimмер iszt nóh belégt</i>	A szoba még foglalt.
Das Zimmer ist fertig.	<i>dasz cimмер iszt fértih</i>	A szoba kész.
Der Gast ist abgereist.	<i>dér gaszt iszt ábgerájszt</i>	A vendég elutazott.
Ich habe etwas gefunden.	<i>ih hábe ecvasz gefunden</i>	Találtam valamit.
Das ist kaputt.	<i>dasz iszt kaput</i>	Ez elromlott.
Es fehlt ...	<i>esz félt</i>	Hiányzik ...

Ez a szószeret tanulási segédlet. A kiejtés közelítő, a szóváltozatok régióként eltérhetnek, ezért érdemes a munkatársaidtól is megkérdezni, hogyan mondják náluk.